

**Zeitschrift:** Scharotl / Radgenossenschaft der Landstrasse  
**Herausgeber:** Radgenossenschaft der Landstrasse ; Verein Scharotl  
**Band:** 37 (2013)  
**Heft:** 1

**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Huber, Daniel

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Liebe Leser, liebe Leserinnen

Der Frühling ist da und wir alle freuen uns, dass die Farbe der Natur von weiss auf farbig gewechselt hat. Wir strecken die Nase in die Luft und riechen die herrlichen Düfte des Erwachens. Die Fahrenden werden unruhig, das Reisen ruft und ihre schönste Zeit im Jahr beginnt.

Die Radgenossenschaft bereitet sich auf die Generalversammlung vor (Details dazu in dieser Ausgabe), was für uns in 1. Linie „Zahlen“ heisst. Letztes Jahr war unser schlimmstes Jahr. Durch das grosse Minus, welches wir im 2011 erlitten, stand unsere Existenz auf dem Spiel. Für uns ging es ums Überleben, sein oder nicht mehr sein. Wir waren verzweifelt, aber wir haben es geschafft! Wir konnten unser Minus von Fr. 54'000.00 im 2012 auf Fr. 10'000.00 reduzieren! Diese Reduktion ist grösser als von uns verlangt wurde. So haben wir gemeinsam, auch mit vielen von Ihnen, welche uns mit Spenden unterstützt haben, dem Sturm die Stirn geboten. Wir danken allen herzlich, im Namen aller Schweizer Jenischen, im Namen dieser Minderheit und natürlich im Namen der Radgenossenschaft!

Wir freuen uns auf die GV und hoffen, das viele daran teilnehmen werden. Ob Schweizer Jenische (gerne auch mit Örgeli) oder Sesshafte. Bitte anmelden nicht vergessen, damit wir genügend Essen bestellen können.

Auch dieses Jahr haben wir einiges vor!  
Die Fekker-Chilbi 2013 wird geplant. Der Durchführungsort ist noch nicht bekannt, weitere Infos folgen.

Eine neue Homepage ist in Bearbeitung. Wir werden an der GV diese optisch vorstellen. Unsere HP ist längst nicht mehr auf dem neusten Stand und deshalb ist eine Erneuerung dringend nötig.

Wir starten voller Elan in den Frühling und freuen uns auf ein belebtes Jahr. Allen Jenischen, welche auf die Reise gehen, wünschen wir gute Fahrt, erfolgreiche Geschäfte und schöne Momente in der Freiheit. Allen Sesshafte wünschen wir viele sonnige Tage und dass Sie diese tolle Jahreszeit in vollen Zügen geniessen können.

Schöne Ostern und herzliche Grüsse

Daniel Huber, Präsident  
Sandra Bosshard, Geschäftsleitung

Chères lectrices, chers lecteurs,

Le printemps pointe son nez et nous nous réjouissons de voir que la nature se pare de ses plus belles couleurs. Nez au vent, nous humons le doux parfum du renouveau. Les gens du voyage s'impatientent, éveillés par le désir de reprendre la route. La plus belle époque de l'année va commencer.

La « Radgenossenschaft » prépare son assemblée générale (vous trouverez tous les détails dans ce numéro) ; cela rime pour nous avec « chiffres ». L'année dernière fut une année noire pour notre organisation : l'important déficit de 2011 a mis en jeu notre existence. C'était une question de survie. Désespérés, nous avons relevé le défi et nous avons réussi ! Nous sommes parvenus à réduire notre déficit de CHF 54 000 à CHF 10 000 ! Cette réduction est bien plus considérable que nous l'espérons. Avec l'aide de beaucoup d'entre vous, qui nous ont soutenus par leurs dons, nous avons affronté la tempête. Au nom de tous les Yéniches de Suisse, au nom de cette minorité et également au nom de la « Radgenossenschaft », nous souhaitons vous dire un grand merci !

Nous nous réjouissons à la perspective de l'assemblée générale et espérons de vous y voir nombreux. Nous serons heureux d'accueillir tant les Yéniches de Suisse accompagnés de leur petit accordéon que les sédentaires. Pensez à vous inscrire pour que nous puissions commander le buffet en conséquence.

Voici les projets pour l'année qui vient :  
La Fekker-Chilbi 2013 est programmée. Le lieu où la fête aura lieu n'est pas encore défini mais vous trouverez des informations complémentaires dans ce numéro.

Notre site internet a besoin d'un nettoyage de printemps ! Une nouvelle page d'accueil est en cours d'élaboration. Nous vous présenterons son nouveau design à l'occasion de l'assemblée générale.

Le printemps nous donne des ailes et nous espérons que cette année soit enrichissante. A tous les Yéniches qui sont déjà sur les routes, nous souhaitons un bon voyage, de bonnes affaires et d'agréables moments de liberté. A tous les sédentaires, nous souhaitons beaucoup de soleil et de profiter pleinement de cette saison magnifique.

Joyeuses Pâques et sincères salutations

Daniel Huber, Président  
Sandra Bosshard, Directrice